

A2.36 De la poste au courriel



- Envoyer et recevoir des messages.
- E-mail et internet.

La souris	(O rato)	L'enveloppe (Une)	(O envelope (Um))
Le clavier	(O teclado)	Le timbre	(O selo)
L'ordinateur (Un)	(O computador (Um))	La pièce-jointe	(O anexo)
La boîte aux lettres	(A caixa de correio)	Le facteur (La factrice)	(O carteiro (A carteira))
Le courrier	(O correio)	Envoyer une lettre	(Enviar uma carta)
La carte postale	(O postal)	Recevoir un mail	(Receber um e-mail)
Le colis	(O pacote)		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



En France, tu peux envoyer un colis ou une lettre sans aller au **bureau de poste**. Sur la **plateforme** de La Poste, *remplis* un formulaire et *choisis* une date de passage. Pour une lettre, tu peux envoyer un PDF : La Poste l'imprime et la met dans une **enveloppe**. Pour un envoi important, demande un **accusé de réception** pour avoir une preuve.

Na França, você pode enviar um pacote ou uma carta sem ir à **agência dos correios**. Na **plataforma** da La Poste, *preencha* um formulário e *escolha* uma data de passagem. Para uma carta, você pode enviar um PDF: a La Poste o imprime e o coloca em um **envelope**. Para um envio importante, solicite um **aviso de recebimento** para ter uma prova.

1. Que doit-on indiquer quand on prépare l'envoi d'un colis en ligne ?
 - a. Le poids et la taille du colis
 - b. L'adresse e-mail du facteur
 - c. Le prix du timbre de la lettre
 - d. Le numéro de téléphone du voisin
2. Comment La Poste traite une lettre envoyée en ligne ?
 - a. Elle la traduit et l'envoie par e-mail
 - b. Elle demande d'aller au bureau de poste pour l'imprimer
 - c. Elle la garde sur le site sans l'envoyer
 - d. Elle l'imprime, la met dans une enveloppe et l'envoie

1-a 2-d

2. Gramática: O imperativo: forma afirmativa

O imperativo é usado para dar ordens, conselhos ou desejos. Exemplo: "Écoute" ou "Fais attention". Ele se forma sem sujeito.



1. Há apenas três pessoas: tu, nous, vous.
2. Para os verbos em -er, não se coloca s na 2.ª pessoa do singular.

Personne (Pessoa)	Parler	Partir	Attendre (Esperar)	Répondre
Tu	Parle ! (Fala!)	Pars ! (Parte!)	Attends ! (Espera!)	Réponds ! (Responde!)
Nous	Parlons ! (Falemos!)	Partons ! (Partamos!)	Attendons ! (Esperemos!)	Répondons ! (Respondamos!)
Vous	Parlez ! (Falem!)	Partez ! (Partam!)	Attendez ! (Esperem!)	Répondez ! (Respondam!)

Alguns verbos têm um imperativo irregular. Aller: Va ! Allons ! Allez !; Faire: Fais ! Faisons ! Faites !; Dire: Dis ! Disons ! Dites !

- _____ un ticket et attendez votre tour, s'il vous plaît. (*Pegue uma senha e espere a sua vez, por favor.*)
 a. Prenez b. Prenez-vous c. Prends d. Prenez
- _____ ce mail maintenant et ajoute la pièce jointe. (*Envie este e-mail agora e adicione o anexo.*)
 a. Envois b. Envoie c. Envoies d. Envoyez

1. Prenez 2. Envoie



Rewrite the phrases (QR: IA+)

- ((tu)) Tu parles plus lentement, s'il te plaît.

(*Fala mais devagar, por favor.*)

- ((nous)) Nous partons maintenant, il est tard.

(*Partamos agora, está tarde.*)

- ((vous)) Vous attendez ici cinq minutes.

(*Esperai aqui cinco minutos.*)

1. Parle plus lentement, s'il te plaît. 2. Partons maintenant, il est tard. 3. Attendez ici cinq minutes.

3.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| a. Envoyez une lettre ! | 1. Déposez-la à la poste ! |
| b. Recevez un mail | 2. Avoir un courriel |
| c. la boîte aux lettres | 3. l'endroit pour le courrier |
| d. la pièce jointe | 4. le fichier dans le mail |

a-1 b-2 c-3 d-4



2. Serviço La Poste - Enviar uma carta ou um pacote a partir de sua casa

(QR: Áudio)



Preencha as lacunas: colis, domicile, colis, envoie, enveloppe, facteur, courrier

Sur laposte.fr, vous pouvez préparer un envoi sans aller au bureau de poste. Pour un (1) _____, vous indiquez le poids et la taille, puis vous choisissez une date de passage. Le (2) _____ vient récupérer le (3) _____ à votre (4) _____.

Pour une lettre, vous pouvez écrire le (5) _____ en ligne ou envoyer un fichier PDF. La Poste imprime, met le document dans une (6) _____ et l' (7) _____. Pour des papiers importants, choisissez la lettre recommandée avec accusé de réception.

No laposte.fr, você pode preparar um envio sem ir à agência dos correios. Para um pacote, você informa o peso e o tamanho e, em seguida, escolhe uma data de coleta. O carteiro vem buscar o pacote no seu domicílio.

Para uma carta, você pode escrever a correspondência online ou enviar um arquivo PDF. A La Poste imprime, coloca o documento em um envelope e o envia. Para documentos importantes, escolha a carta registrada com aviso de recebimento.

(1) colis, (2) facteur, (3) colis, (4) domicile, (5) courrier, (6) enveloppe, (7) envoie

1. Pourquoi choisir la lettre recommandée et quel avantage donne l'accusé de réception ?
- _____

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La personne pourrait être absente quand le colis arrivera.
2. Elle n'a pas mis de timbre sur sa lettre.
3. La confirmation du rendez-vous dépend de la réponse du client aujourd'hui.

1-V 2-X 3-V

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Escolha a solução correta

1. J' _____ un colis à ma famille et je mets bien l'adresse sur l'enveloppe. *(Eu envio um pacote para a minha família e coloco bem o endereço no envelope.)*
a. envoie b. envoies c. envoyons d. envoient
2. Tu _____ un mail de la factrice avec un lien pour suivre le colis. *(Tu recibes um e-mail da carteiro com um link para acompanhar o pacote.)*
a. reçoit b. reçois c. recevons d. recevez
3. _____ la pièce jointe avant 18 h, sinon le service ne la traitera pas. *(Envie o anexo antes das 18 h, caso contrário o serviço não o tratará.)*
a. Envoyons b. Envoie c. Envoyez-vous d. Envoyez
1. envoie 2. reçoit 3. Envoyez



5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Envoyer un colis à La Poste

- Agent de La Poste:** *Bonjour monsieur, vous voulez envoyer une lettre ou un colis ? (Bom dia, senhor, o senhor quer enviar uma carta ou um pacote?)*
- Client:** *Bonjour. C'est un colis, s'il vous plaît, pour ma sœur à Lyon. (Bom dia. É um pacote, por favor, para a minha irmã em Lyon.)*
- Agent de La Poste:** *Très bien. Avez-vous l'adresse complète sur l'étiquette ou voulez-vous l'écrire ici ? (Muito bem. O senhor tem o endereço completo na etiqueta ou quer escrevê-lo aqui?)*
- Client:** *Je vais l'écrire ici. Combien ça coûte et faut-il un timbre spécial ? (Vou escrevê-lo aqui. Quanto custa e é preciso um selo especial?)*
- Agent de La Poste:** *Je pèse le colis. Voilà le tarif - c'est 12 euros. Je colle l'étiquette et vous donne le reçu. Donnez-moi le colis, s'il vous plaît. (Vou pesar o pacote. Aqui está a tarifa — são 12 euros. Eu colo a etiqueta e lhe dou o recibo. Dê-me o pacote, por favor.)*

1. Qu'est-ce que le client veut envoyer et où ?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Envoyez-moi le document en pièce jointe, s'il vous plaît. / Je dois envoyer une lettre/un colis à... / Je reçois souvent des mails importants.



1. Vous devez envoyer un document important à votre banque: préférez-vous l'envoyer par e-mail ou par la poste, et pourquoi ?
-
2. Vous attendez un colis mais vous n'êtes pas chez vous: que faites-vous pour le recevoir facilement ?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Objet : Votre **colis** n'a pas pu être livré

Bonjour Madame Martin,

Notre **factrice** est passée ce matin, mais personne n'a répondu. Votre **colis** est maintenant au bureau de poste Paris 11 (12 rue Oberkampf). Vous pouvez le récupérer avec une pièce d'identité, jusqu'à vendredi.

Si vous préférez une nouvelle livraison, répondez à ce mail avec :

- une date (par exemple : demain ou jeudi)
- un créneau (matin ou après-midi)

Cordialement,
Service Clients - La Poste



Escreva uma resposta apropriada: *Je préfère une nouvelle livraison, s'il vous plaît. / Je peux récupérer le colis vendredi matin. / Pouvez-vous confirmer la date par mail ?*

Verbos importantes

Envoyer (*enviar*)

	Present
je/j'	envoie
tu	envoies
il/elle/on	envoie
nous	envoyons
vous	envoyez
ils/elles	envoient

Recevoir (*receber*)

Present
reçois
reçois
reçoit
recevons
recevez
reçoivent